Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok X. Warszawa, dnia 29 kwietnia 1937 r. Nr 18.

T R E Ś Ć:

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 28 kwietnia 1937 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, nr 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, nr 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, nr 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 251. Taryfa towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II zeszyty 1, 2, 3 i 6.

[44] Z dniem 1 maja 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1.

Na str. 30, w taryfie specjalnej WA - 21, p. 4 „Szczególne warunki stosowania" zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

> Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Do składu zarejestrowanego przez kolej jako skład zawozowy" lub: „Ze składu zarejestrowanego przez kolej jako skład zawozowy". [44]

Na str. 52, w załączniku 1 do taryf specjalnych WA skreśla się nazwę stacji: „Kowel".

Na str. 53, w załączniku 3 do taryf specjalnych WA skreśla się nazwę stacji: „Jaszczów".

Na str. 73, w taryfie specjalnej WB-72, w p. 2 „Obszar ważności" w rubryce „do" dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Brzezie nad Odrą".

Na str. 98, w taryfie specjalnej WC-47, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania", skreśla się uzupełnienie wprowadzone od dnia 1 marca 1937 r. (Dz. T. z roku 1937, nr 5, poz. 58).

Na str. 107, w załączniku 1 do taryf specjalnych WC skreśla się nazwę stacji: „Jaszczów".

Na str. 194, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Bełsznica".

Na str. 199, w załączniku 3 do taryf specjalnych WF skreśla się nazwę stacji: „Horyń" oraz dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Słonim".

Na str. 204, w załączniku 10 do taryf specjalnych WF skreśla się nazwę stacji: „Horyń".

Na str. 243, w załączniku 1 — do taryf specjalnych WH dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Sosnowiec Północny".

Na str. 259, w taryfie specjalnej WJ-80, w p. 2 „Obszar ważności" w rubryce „do" dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Łódź".

Na str. 330, w załączniku 1 — do taryf specjalnych WL dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Dolina".

Na str. 392, w załączniku 2 do taryf specjalnych WM skreśla się nazwę stacji: „Wolbrom".

Na str. 397, w taryfie specjalnej WN-8, w p. 2 „Obszar ważności" w rubryce „od" dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji: „Geladnia".

W zeszycie 2.

Na str. 275, w załączniku 2 do taryf specjalnych GM skreśla się nazwę stacji: „Wolbrom".

W zeszycie 3.

Na str. 44, w taryfie specjalnej PB-48, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" w wierszu siódmym od góry ,po nawiasie przed słowem „fabryce" dodaje się słowa: „lub w".

Na str. 57:

a) po taryfie specjalnej PC-8 dodaje się nową taryfę specjalną PC-12 o brzmieniu następującym:

Oznaczenie taryfy	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Szczególne warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od	do		
PC-12	Kapusta kiszona, ogórki solone lub kiszone, także z dodatkiem octu we-wszelkim opakowaniu	407	Wszystkich stacyj PKP.	Wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	Klasa 13 a), b).	Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar pochodzenia krajowego". 44

b) w taryfie specjalnej PC-14, w p. 1 „Przedmiot" w rubryce „Nazwa towaru" skreśla się słowa: „Kapusta kiszona, ogórki solone lub kiszone, także z dodatkiem octu we wszelkim opakowaniu" oraz w rubryce „Poz. K. t. skreśla się liczbę: „407".

Na str. 67, w załączniku do taryf specjalnych PC skreśla się nazwę stacji: „Jaszczów".

W Zeszycie 6.

Na str. 122, w taryfie wyjątkowej pl-4, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania":
a) w wierszach 10 — 12 słowa: „1 maja 1936 r. do 30 kwietnia 1937 r." zastępuje się słowami: „1 maja 1937 r. do 30 kwietnia 1938 r.",
b) w wierszu trzynastym od góry liczbę „10.000" zastępuje się liczbą: „4.000".

Poz. 252. Spis stacyj ładowni i przystanków kolejowych.

Z dniem 1 maja 1937 roku do Spisu powyższego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 35, przy nazwie stacji Chałupy, w rubryce 2 dotychczasowe oznaczenia („tar. ad. r = Wielka Wieś Hallerowo, ad = Kuźnica Hel)" zastępuje się nowymi oznaczeniami następującymi:

„tar = Wielka Wieś Hallerowo i Kuźnica (Hel),
ad. r. = Wielka Wieś Hallerowo".

Na str. 182, przy nazwie p. o. Zalesie Górne, w rubryce 6 oznaczenie „Bp" zastępuje się oznaczeniem: „B" oraz dodaje się nowe oznaczenie: „E".

Na str. 184, przy nazwie stacji Zduńska Wola, w rubryce 7 oznaczenie „Wg=30" zastępuje się oznaczeniem: „Wg=34".

Poz. 253. Taryfa towarowa Polskich Kolei Wąskotorowych, część I.

Z dniem 1 maja 1937 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące uzupełnienie:

Na str. 75, w tytule VII „Terminy wolne od opłaty za przetrzymanie wagonu (postojowe) i opłaty za przetrzymanie wagonu", w p. 1 ustępie b), w zdaniu ostatnim kropkę zmienia się na przecinek oraz dodaje się słowa: „a na kolei wąskotorowej prywatnej Łupków — Cisna, pozostającej w zarządzie PKP, termin ten wynosi 8 godz. służbowych".

Poz. 254. Polsko-niemiecki związek kolejowy. Taryfa towarowa, część II:
Taryfa nr 3 (pasza).
Tabele dopłat.
Tabela przerachowania.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wchodzą w życie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w taryfie nr 3 (pasza) w tabeli odcinkowej A dodaje się przy stacji Konstanz dla działu C i punktu stycznego 9 następujące opłaty przewozowe:

	Dział	za	punkt styczny 9
Konstanz	C	10 t 15 t	226 205

2) W tabelach dopłat do ustalenia 5% dodatku na rzecz kolei niemieckich (z 1 maja 1936 r.):

a) na str. 3 skreśla się dane, dotyczące taryfy nr 11 (gliny),

b) na str. 4 skreśla się dane, dotyczące taryf nr 10, 11 i 12.

3) W tabeli przerachowania polskich opłat przewozowych odcinkowych (z 1 maja 1936 r.) na str. 2 — 19 skreśla się dane, dotyczące taryf nr 10, 11 i 12.

Nr. H. Tz. IV. 203/63.

Poz. 255. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa Towarowa, część II.

Z ważnością od dnia 29 kwietnia 1937 r. wprowadza się do powyższej Taryfy następujące uzupełnienia i sprostowania.

I.

W Taryfie artykułowej nr 6 (nasiona oleiste) w Tablicy B na stronie 11, dodaje się w relacji Siedlce nowy dział B z następującymi stawkami:

1	2	3	4
Siedlce	B	5 t 10 t 10 t	106 78 78

II.

W Taryfie artykułowej nr 170 J (odlewy z żelaza i stali), na stronie 2, w ustępie „Uwaga": w wierszu drugim, słowo „widełka", prostuje na „szydełka",

Nr H. Tz. V. 253/70.

Poz. 256. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II. Taryfa artykułowa nr 141 A na przędze.

Z ważnością od dnia 29 maja 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następującą zmianę:

W tablicy B, na stronie 9, w relacji „Granica Państwa pod Zebrzydowicami" skreśla się w dziale „h" dotychczasowe stawki wagonowe t. j.: 5 t — 193, 10 t — 170, 15 t — 155 i zastępuje się je nowymi: 5 t — 142, 10 t — 127, 15 t — 127.

Nr. H. Tz. V. 253/60.

Poz. 257. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II.

Z ważnością od dnia 14 maja 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące zmiany:

W tablicach B, taryf artykułowych nr: 170 C na stronie 6,—170 G na stronie 9,—170 J na stronie 8,— 170 L na stronie 3,— 180 A na stronie 7 i 180 J na stronie 7, skreśla się w relacjach „Granica Państwa pod Zebrzydowicami" stawki ulgowe oznaczone gwiazdkami, a odnoszące się do przesyłek nadawanych do stacji „Brazi".

Nr. H. Tz. V. 253/73.

Poz. 258. Polsko-węgierski związek kolejowy. Międzynarodowa związkowa taryfa towarowa na przewóz drewna i wyrobów z drewna.

Z upływem dnia 14 maja 1937 r. tracą ważność opłaty przewozowe odcinka P. i Č podane w tablicy odcinkowej A dla pozycyj taryfowych: c 2; f 1, 2; g 1, 2; i 1), 2), 3); k 1) 2); oraz m.

Jednocześnie wprowadza się z dniem 15 maja b. r. nową tablicę odcinkową A, zawierającą opłaty przewozowe odcinka P i Č dla pozycyj taryfowych: a 1) 2); b 1) 2); C 1) 2); d 1) 2); f 1) 2); g 1) 2); h; i 1) 2) 3); k 1) 2); m., do której nie należy już stosować obowiązującej od 1 grudnia 1936 r. — I Tabeli przerachowania czeskołowackich opłat odcinkowych.

Egzemplarze nowej tablicy można nabywać w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie ul. Chałubińskiego 4, w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku oraz za pośrednictwem stacyj wymienionych w taryfie. Cena egzemplarza zostanie zakomunikowana dodatkowo.

Nr. H. Tz. II. 49/16.

Poz. 259. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a ZSRR. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając stacje, położone na obszarze W. M. Gdańska, z jednej strony, a stacjami kolei ZSRR, z drugiej strony. Część II, zeszyty A i B.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany taryfikacji pozycji „Drzewne materiały...............", szczegółowo wymienione w załączniku 1) i 2) do niniejszego Zarządzenia. Załącznik ten jest do nabycia w Administracji Wydawnictw w Warszawie, ul. Chałubińskiego nr 4 i w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Z chwilą wejścia w życie niniejszego zarządzenia, traci moc obowiązującą zarządzenie ogłoszone w Dzienniku Taryf i Zarządzeń Kolejowych nr 15, poz. 203 z dnia 8 kwietnia 1937 r.

Nr. H. Tz. VI. 302/16.

Poz. 260. Polsko-łotewsko-estoński związek kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej, z jednej strony, a stacjami 1) kolei łotewskich, 2) kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę, 3) portem Helsinki w tranzycie przez Łotwę i Estonię, z drugiej strony, część II i III.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie Dodatek 3 do powyższej taryfy, zawierający zmiany i uzupełnienie.

Dodatek ten jest do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Nr H. Tz. VI. 322/16.

Poz. 261. Polsko-łotewsko-estoński związek kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej z jednej strony, a stacjami kolei łotewskich z drugiej strony, dla tranzytowego przewozu przez obszar Rzeczypospolitej Łotewskiej, część IV.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie Dodatek 2 do powyższej taryfy, zawierający zmiany i uzupełnienia.

Dodatek ten jest do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych.

Nr H. Tz. VI. 322/43.

Poz. 262. Polsko-szwajcarski związek kolejowy część III, zeszyt 2: Taryfa wyjątkowa na przewóz olejów mineralnych (olejów gazowych).

I.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie dodatek I do powyższej taryfy. Nabywać go można w Administracji Wydawnictw M. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, oraz w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych w Krakowie i Lwowie po cenie 1.25 za egzemplarz.

II.

Od dnia 1 maja 1937 r. począwszy nie pobiera się dodatków kursowych do opłat przewozowych powyższej taryfy, które wprowadzono z ważnością od dnia 19 października 1936 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1936, nr 36, poz. 530). Dodatki kursowe zostały wliczone do nowych opłat przewozowych, zawartych w dodatku I, obowiązującym od 1 maja 1937 r.

Nr H. Tz. IV 232/23.

Poz. 263. Polsko-szwajcarski związek kolejowy część III, zeszyt 4. Taryfa wyjątkowa na przewóz ziemniaków świeżych.

Na str. 9 powyższej taryfy w rozdziale BI (Warunki stosowania) w wierszu ostatnim punktu 4 słowo „nadania" prostuje się na „przeznaczenia". (Teksty niemiecki i francuski zawierają brzmienie właściwe).

Nr. H. Tz. IV. 232/22.

Poz. 264. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 1.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r., do taryfy powyższej na przewóz węgla z Polski do Czechosłowacji, włącza się nowe relacje ze stawkami jak niżej:

I.) Do stacji Karvinná hlavni nádraži |O|.

Od ładowni kopalnianych grupy														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
342	302	306	306	311	324	342	352	342	—	352	352	361	361	365

16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
365	361	374	365	365	374	383	383	365	365	365	374	374	374	383

31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
374	383	393	383	393	393	383	402	415	383	383	393	393	415	415

46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
402	402	424	297	324	361	393	393	393	393	383

Drogi przewozu: Od ładowni kopalnianych grupy 1 przez Boh, 2—56 przez Pe.

II.) Do stacji Třinec |O|.

Od koksowni pod numerami											Drogi przewozu
I	II	III	IIIa	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	I—X
351	314	383	405	392	383	364	383	392	392	392	przez Tš

Stawki wymienione pod I.) i II.) podwyższa się o kursowy dodatek 35 hč.

Nr. H. Tz. III. 67/7.

Poz. 265. Czeskosłowacko-polski Związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy zmiany następujące:

Str. 26—51. Taryfa artykułowa nr 202 (drewno).

W tabeli A, w rubryce „pozycja" przeprowadza się następujące zmiany:

1. Przy stacjach České Velenice státni hranice a Horni Dvořiště státni hranice skreśla się oznaczenie „L2, N2".

2. Przy stacjach Břeclav státni hranice, Černy Ardov státni hranice, Čop štátna hranica, Dewinska Nová Ves štátna hranica, Helemba štátna hranica, Kalonda štátna hranica, Kehnec štátna hranica, Komarno štátna hranica, Linhartovce štátna hranica, Petržalka štátna hranica (Smer kittsee), Petržalka štátna hranica (smer Oroszvár), Slovenske Nove Mesto štátna hranica, Šahy štátna hranica, Šiatoroš štátna hranica, Turna n. B. štátna hranica zmienia się oznaczenie:

K na Kl
M na Ml

3. Przy stacji Rumburk zmienia się oznaczenie „G, E" na: „Gl, Ll".

4. Przy wszystkich pozostałych stacjach, o ile przy nich znajdują się odpowiednie stawki, skreśla się następujące oznaczenia: „Bl, B2, B3, El, E2, Hl, H2, K3, M3, R, S".

Przy tychże stacjach zmienia się niżej podane oznaczenia następujące:

C na Cl
F na Fl, 2
G na Gl
Kl, 2, 4 na Kl
L na Ll
Ml, 2, 4 na Ml
N na Nl.

Nr. H. Tz. III. 70/29.

Poz. 266. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 4.

Z ważnością od dnia 10 maja 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany następujące:

Str. 20. Taryfa artykułowa nr 102 (drewno).

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

			29	30	31	32	33
Danzig (Gdańsk) Holm.	A	15t	248	252	254	263	267
Danzig (Gdańsk) Kaiserhafen	A	15t	248	252	254	263	267

Nr. H. Tz. III. 70/28.

Poz. 267. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 9.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmianę na stępującą:

Str. 31. Taryfa artykułowa nr 228 (Jaja).
Tekst taryfy artykułowej nr 228 zastępuje się brzmieniem następującym:
„Taryfa artykułowa nr 228.
Jaja ptactwa domowego pochodzenia polskiego.

Obszar ważności.
Obowiązuje w kierunku z Polski do Czechosłowacji.

Warunki stosowania.
1. Nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Towar pochodzenia polskiego".
2. Przesyłki przewozi się według oddzielnych przepisów kierunkowych do taryfy artykułowej nr 228 podanych na str. 41 — 42".

Nr H. Tz. III. 75/9.

Poz. 268. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II, zeszyt 3.

Z ważnością od dnia 1 maja 1937 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienie:

Str. 92.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Melasa	311

Str. 96.
Zamieszcza się następującą nową pozycję:

Pozycja nr 311.

Zniżone opłaty na przewóz melasy taryfy artykułowej nr 183.

Od stacji	Do stacji Gdynia Port Danzig (Gdańsk) 10 t
Krasne Březno	1650
Usti n. L. mešto	1650

Warunki stosowania.

1. Zniżone opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji), pod warunkiem przewiezienia w okresie od 1 kwietnia 1937 r. do 31 maja 1937 r. najmniej 700 ton dla jednego odbiorcy.

2. Przewoźne należy zapłacić za wagę rzeczywistą przesyłki, najmniej za 10.000 kg od przesyłki.

3. Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego powinien nadawca wnieść do Dyrekcji Kolei Państwowych w Pradze, najpóźniej do trzech miesięcy po upływie ważności zniżki, przy dołączeniu wtórników listów przewozowych, spisanych w wykazach refakcyjnych na druku sprzedażnym ČSD (znak Uč 369) lub na takim samym druku własnym.

Nr. H. Tz. III/120/25.

Poz. 269. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar W. Miasta Gdańska, część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1. III. 1934 r.

W wyżej wspomnianej taryfie wprowadza się następujące sprostowanie:

W Nomenklaturze i klasyfikacji towarów, na stronie 109 przy punkcie 6 „drzewo celulozowe" pozycji 71, wprowadzoną w rubryce 7 dla normy 15 t klasyfikacją „TW 15" (patrz Dz. T. i Z. Kol. z 1937 r. nr 16 poz. 235) prostuje się na „TW13c".

(H. Tz. VI. 312/15).

Poz. 270. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami kolei angielskich, francuskich i belgijskich z jednej strony, a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, tudzież stacjami kolei litewskich, łotewskich, estońskich i rumuńskich z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie dodatek 6 do powyższej taryfy zawierający nowe opłaty za odcinki belgijskie spowodowane nieznacznym podwyższeniem belgijskiej taryfy osobowej.

Dodatek ten jest do nabycia w Administracji Wydawnictw Ministerstwa Komunikacji po cenie 20 gr. za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 63/42.

Poz. 271. Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy:
1. stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach a stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln,
2. stacjami jednego okręgu dyrekcyjnego tranzytem przez linie okręgu drugiej Dyrekcji
3. stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln a stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach tranzytem przez linie polskie i niemieckie.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się do zeszytu II i III powyższej taryfy zmiany następujące:

A. Do zeszytu II:

a) w spisie przejść granicznych na stronie 4
przy przejściu nr 1 nazwę „Cziasnau" zmienia się na „Teichwalde",
„ „ nr 2 „ „Pluder" zmienia się na „Wildfurt",
„ „ nr 7 „ „Hindenburg (Obschles.)" zmienia się na „Hindenburg Hbf",
„ „ nr 8 „ „Sosnitza" zmienia się na „Gleiwitz Ost".

b) w przejściach granicznych, podanych w nagłówkach tabel opłat Aa):

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
5	Cziasnau	Teichwalde
7	Pluder	Wildfurt
15, 16, 17	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
18, 19	Sosnitza	Gleiwitz Ost

c) w przejściach granicznych, podanych w nagłówkach tabel opłat Ab), dodatek III):

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
5, 6, 7	Cziasnau	Teichwalde
8	Pluder	Wildfurt
16, 17, 18	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
19, 20	Sosnitza	Gleiwitz Ost

d) w tabelach opłat Aa), w rubryce 2:

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
7, 11	Broslawitz	Dramatal
7, 11	Czarnowanz	Klosterbrück
5	Cziasnau	Teichwalde
12, 16, 18	Deschowitz	Odertal (Oberschles)
18	Dorotheendorf	Hindenburg Süd
7, 9, 11 (2 razy) 14, 15, 18	Gleiwitz	Gleiwitz Hbf
9, 11, 14, 16, 18	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
6, 7	Krascheow	Schönhorst (Oberschles)
12	Kamienietz	Dramastein
16, 20	Leschnitz-St. Annaberg	Bergstadt - St. Annaberg
9, 12, 14, 18	Ludwigsglück	Hindenburg-Ludwigsglück
8, 12	Miedar	Larischhof
6, 8, 12	Mischline	Bachheiden
17, 20	Przywor	Oderfest
20	Piela	Simsforst
6, 8, 13	Pluder	Wildfurt
13, 17, 18	Poremba	Hindenburg Ost
20	Ratibor-Studen	Ratibor Süd
5	Schierokau	Breitenmarkt
8, 13, 14, 17	Schimischow	Heuerstein
10, 13, 17, 19	Sosnitza	Gleiwitz Ost
7, 8, 13	Zawadzki	Andreashütte

e) w tabelach opłat Ba) i Bb), w rubryce 2 (Dodatek III):

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
24, 25, 27, 28, 29	Gleiwitz	Gleiwitz Hbf
25, 31	Cziasnau	Teichwalde
25, 27, 28, 29	Ludwigsglück	Hindenburg-Ludwigsglück
27	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
27, 28, 32	Schierokau	Breitenmarkt
29	Würbitz	Oberweiden

f) w tabelach opłat Aa), w rubryce 3:

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
5, 6, 7, 8 (4 razy) 10 (3 razy), 12 (3 razy), 13 (3 razy) 14	Mischline	Bachheiden
9 (5 razy), 10, 11 (2 razy), 12 (2 razy), 13 (2 razy), 15 (3 razy), 18 (3 razy)	Ludwigsglück	Hindenburg-Ludwigsglück

g) w tabelach opłat Ba) i Bb), w rubryce 3 (Dodatek III):

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
24 (9 razy), 26 (8 razy), 27 (8 razy), 28 (8 razy), 29 (8 razy), 30 (7 razy), 31 (5 razy), 32 (10 razy)	Cziasnau	Teichwalde

Na stronie 25 w tabeli opłat Ba) w rubryce 3, w drodze przejazdu relacji Teichwalde—Ratibor zmienia się „Rudzinitz-Birawa" na „Rudgershagen-Reigersfeld".

B. Do zeszytu III:

a) w Spisie przejść granicznych, na stronie 4,
przy przejściu nr 1 nazwę „Cziasnau" zmienia się na „Teichwalde",
„ „ nr 2 „ „Pluder" zmienia się na „Wildfurt",
„ „ nr 7 „ „Hindenburg (Oberschles.) zmienia się na „Hindenburg Hbf",
„ „ nr 8 „ „Sosnitza" zmienia się na „Gleiwitz Ost".

b) w przejściach granicznych, podanych w nagłówkach tabel opłat Aa) (Dodatek III):

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
5, 6, 7	Cziasnau	Teichwalde
8	Pluder	Wildfurt
15, 16, 17, 18	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
19, 20	Sosnitza	Gleiwitz Ost

c) w tabelach opłat Ab) w rubryce 2:

na stronach:	nazwę:	zmienia się na:
26, 29	Broslawitz	Dramatal
26, 30	Czarnowanz	Klosterbrück
24	Cziasnau	Teichwalde
31, 35, 37, 38	Deschowitz	Odertal (Oberschles.)
37	Dorotheendorf	Hindenburg Süd
6, 28, 30 (2 razy) 33, 34, 37	Gleiwitz	Gleiwitz Hbf
28, 30, 33, 34, 37	Hindenburg (Oberschles)	Hindenburg Hbf
25, 26	Krascheow	Schönhort (Oberschles)
30	Kamienietz	Dramastein
35, 38	Leschnitz-St. Annaberg	Bergstadt-St. Annaberg
28, 31, 33, 37	Ludwigsglück	Hindenburg-Ludwigsglück
27, 31	Miedar	Larischhof
25, 27, 31	Mischline	Bachheiden
35, 39	Przywor	Oderfest
39	Piela	Simsforst
31, 35, 37	Poremba	Hindenburg Ost
25, 27, 31	Pluder	Wildfurt
39	Ratibor-Studen	Ratibor Süd
24	Schierokau	Breitenmarkt
27, 32, 33, 36	Schimischow	Heuerstein
29, 32, 36, 37	Sosnitza	Gleiwitz Ost
26, 27, 32	Zawadzki	Andreashütte

d) w tabelach opłat Ab) w rubryce 3:

na stronach;	nazwę:	zmienia się na:
24, 25, 26 (2 razy), 27 (3 razy), 29 (3 razy), 31 (4 razy), 32 (2 razy), 33	Mischline	Bachheiden
27, 28 (4 razy), 29, 30 (3 razy), 31 (2 razy), 32, 33 (3 razy), 34 (2 razy), 36 (3 razy)	Ludwigsglück	Hindenburg-Ludwigsglück

Nr. H. O. III. 66/1.

Poz. 272. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach z jednej strony a stacjami Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej Oppeln z drugiej strony, jak również w komunikacji tranzytowej pomiędzy stacjami jednej i tej samej Dyrekcji przez linie drugiej Dyrekcji.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

W Spisie przejść granicznych i w przejściach granicznych, podanych w nagłówkach tabel opłat A 1) i A 2), zmienia się:

a) przy przejściu nr 1 nazwę „Cziasnau" na „Teichwalde"
" " nr 2 " „Pluder" na „Wildfurt"
" " nr 7 " „Hindenburg" na „Hindenburg Hbf"
" " nr 8 " „Sosnitza" na „Gleiwitz Ost"

b) w tabelach A 1 w rubryce 2:

na stronach:	nazwę:	na:
3 (2 razy) 4 (3 razy)	Gleiwitz	Gleiwitz Hbf
3, 4 (2 razy)	Hindenburg (Oberschles.)	Hindenburg Hbf
4 (2 razy)	Sosnitza	Gleiwitz Ost

c) w tabelach opłat a 1) w rubryce 3:

na stronach:	nazwę:	na:
3 (2 razy)	Mischline	Bachheiden
4	Vossowska	Vosswalde

d) w tabelach opłat B 1) w rubryce 2;

nazwę:	na:
Cziasnau	Teichwalde
Gleiwitz	Gleiwitz Hbf
Schierokau	Breitenmarkt

Nr. H. O. III. 66/1.

Poz. 273. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, z jednej strony, a stacjami Jugosłowiańskich Kolei Państwowych z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek ten zawiera nowe tabele opłat przy uwzględnieniu obniżonych opłat przewozowych za linie kolei czeskosłowackich.

Dodatek jest do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. po cenie 1.50 zł za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 109/7.

Poz. 274. Taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Jugosłowiańskich Kolei Państwowych z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 maja 1937 r. wchodzi w życie dodatek I do powyższej taryfy.

Dodatek jest do nabycia w Administracji Wydawnictw M. K. po cenie 50 groszy za egzemplarz.

Nr H. O. III. 109/7.

Minister Komunikacji: *J. Ulrych*

II. OBWIESZCZENIA.

1) W sprawie ulgowych przejazdów na Międzynarodową Wystawę w Paryżu.

Ministerstwo Komunikacji zawiadamia, że osoby udające się z Polski lub tranzytem przez Polskę na Międzynarodową Wystawę w Paryżu 1937 r. i powracające z tej Wystawy będą mogły korzystać przy indywidualnych lub grupowych przejazdach Polskimi Kolejami Państwowymi w wagonach klasy 1, 2 i 3 pociągów osobowych i pośpiesznych z ulg na następujących zasadach:

1) Przy przejazdach indywidualnych zarówno z Polski jak i tranzytem przez Polskę (patrz jednak pkt. 2) podróżni korzystają z ulgi 33% na przejazd od dowolnej stacji P. K. P. lub dowolnego punktu granicznego do jednego z punktów granicznych polsko-niemieckich oraz do punktu granicznego pod Zebrzydowicami i z powrotem na podstawie imiennej karty stałego wstępu na Wystawę („Carte de légitimation") według załączonego wzoru. Kasa biletowa dokładnie wypełni i ostempluje odpowiednie rubryki tekstu polskiego, informującego o ulgach, który jest dołączony w sposób trwały w końcu karty stałego wstępu i zaopatrzony na 1-szej stronie wspólnie z ostatnią stroną tekstu francuskiego okrągłą pieczęcią Przedstawicielstwa Kolei Francuskich w Polsce z napisem: „Grands Réseaux Francais—Bureau Officiel de Varsovie".

2) Podróżni z zagranicy, jadący indywidualnie na Wystawę tranzytem przez Polskę na odległości powyżej 500 km, korzystają z ulgi na zasadach wyszczególnionych w § 74 TO-II za biletami wykupionymi zagranicą bez żadnych dalszych formalności.

3) Wycieczki zagraniczne, udające się na Wystawę w tranzycie przez Polskę, mogą korzystać z ulgi 33% przy grupach złożonych conajmniej z 15 osób i z ulgi 50% przy grupach złożonych conajmniej z 60 osób na przejazdy od dowolnego punktu granicznego do jednego z punktów granicznych polsko-niemieckich oraz do punktu granicznego pod Zebrzydowicami i z powrotem, przy czym na każdych 25 osób płacących jedna osoba korzysta z bezpłatnego przejazdu, ogółem jednak nie więcej niż 3 osoby. Ulgę tę stosować należy na podstawie zgłoszeń, które przewidziane są w § 75 TO-II zasadniczo tylko dla przejazdów wycieczek zagranicznych przybywających do Polski, łącznie z kartami stałego wstępu na Wystawę wymienionymi w pkt. 1.

Formularze zgłoszeń są wydawane przez polskie stacje graniczne, zagraniczne placówki i agentury biur podróży oraz polskie placówki konsularne zagranicą.

4) Grupy podróżnych z Polski, zaopatrzonych w karty stałego wstępu na wystawę, wymienione w pkt. 1, mogą korzystać przy przejazdach od dowolnej stacji P. K. P. do jednego z punktów granicznych polsko-niemieckich oraz do punktu granicznego pod Zebrzydowicami i z powrotem z ulgi wskazanej w pkt. 3) na podstawie zaświadczeń w/g wzoru nr 2 do poz. 69 Instr. H-1a, po złożeniu podania najmniej na 14 dni przed zamierzonym wyjazdem do tej Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych, w obrębie której leży stacja wyjazdu.

5) Ulgi wymienione w pkt. 1, 3 i 4 będą stosowane dopiero w terminie od dnia 15 maja do dnia 15 listopada 1937 r. (mimo odmiennego terminu podanego w kartach wstępu na Wystawę) z tym, że przejazd „z powrotem" musi być ukończony w ciągu 60 dni od

daty stempla kasy biletowej na przejazd pierwotny (na Wystawę). Ulgi te w drodze z powrotem mogą być stosowane jedynie pod warunkiem stwierdzenia na karcie, że posiadacz zwiedził Wystawę.

Przy biletach bezpośrednich komunikacyj zagranicznych nakładu urzędowego obowiązują terminy ustalone na podstawie przepisów danej taryfy komunikacji zagranicznej.

Nr. G. B. zw. 231.

---

2) **W sprawie skrócenia czasu wolnego od postojowego dla przesyłek towarów przewożoych na wagonach platformach i wózkach kłonicowych na kolei wąskotorowej Poleskiej.**

Wobec nadmiernego nagromadzenia się przesyłek materiałów leśnych na kolei wąskotorowej Poleskiej, Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Wilnie, na mocy postanowień pkt. 18, § 14 i pkt. 43, § 16 Regulaminu przewozów (Cz. I A Taryfy Towarowej), zarządziła, z ważnością od dnia 8 kwietnia do odwołania, skrócenie terminu wolnego od postojowego dla przesyłek przewożonych na wagonach platformach i wózkach kłonicowych: 1) przy naładowywaniu — do 9 godzin służbowych dla wagonów (wózków) ładowności 10 ton i więcej i do 6 godzin dla wagonów ładowności mniejszej;

2) przy wyładowywaniu — do 5 godzin głużbowych dla wagonów ładowności 10 ton i więcej i do 3 godzin dla wagonów ładowności mniejszej.

Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 16 kwietnia 1937 r.

Nr. R. W. IV. 158/19.

---

3) **W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 7 Regulaminu przewozu osób, bagażu i przesyłek ekspresowych (Dz. U. R. P. Nr 91, poz. 580 z roku 1935), § 49 Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr 93, poz. 721 z roku 1931), art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie osób i bagażu kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 665 z roku 1928) i art. 56 Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznymi z dnia 23 października 1924 (Dz. U. R. P. Nr 73, poz. 667 z roku 1928) ogłasza się kursy walut zagranicznych, według których kolej przerachowuje kwoty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), oraz kursy, po jakich kolej przyjmuje zapłatę w obcej walucie (kursy przyjmowania) w wypadkach zarządzenia przyjmowania opłat również w walucie zagranicznej.

KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 19 kwietnia 1937 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):		2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):		Symbol waluty
	Za 1 dolar złoty	8,92 zł	Za 100 złotych .	11,22 dolarów złotych	
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. .	5,30 zł	" " " .	19.10 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
1	Za 100 franków francuskich. . . .	24,00 zł	" " " .	566,00 franków belgijskich .	
	" " franków belgijskich	17,90 zł	" " " .	84,00 franków szwajcarskich	2
2	" " franków szwajcarskich . . .	121,50 zł	" " " .	100,00 guldenów gdańskich .	3
11	" " franków złotych	172 00 zł	" " " .	550,00 koron czeskich . .	4
3	" " guldenów gdańskich	100,00 zł	" " " .	2600,00 lei rumuńskich . . .	5
4	" " koron czeskich	18,60 zł	" " " .	362,00 lirów włoskich . .	6
12	" " koron duńskich	116,50 zł	" " " .	47,75 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich	131,00 zł	" " " .	102,00 szylingów austriackich	9
12	" " koron szwedzkich	134,50 zł	" " " .	58.20 franków złotych [2]). .	
5	" " lei rumuńskich.	3,95 zł	" " " .	835.00 dynarów jugosłowiańskich.	
6	" " lirów włoskich.	28,15 zł			
7	" " marek niemieckich	214,00 zł			
8	" " szylingów austriackich . . .	100,00 zł			
9	" " dynarów jugosłowiańskich .	12,35 zł			
8	" " pengö złotych [1])	157,00 zł			
	" " florenów holenderskich . .	292,00 zł			

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.
[2]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej — sąsiedzkiej.

Nr F. D. IV. 126/3.

SPROSTOWANIA.

1) Taryfa towarowa PKP na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linie normalnotorowe), część II zeszyt 1 i 3.

W zeszycie 1.

Na str. 194, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF nazwę stacji „Brzostkowice" prostuje się na: „Brzostowica".

W zeszycie 3.

Na str. 57, w taryfie specjalnej PC—14 (Dz. T. i Z. Kol. z roku 1937, nr 3, poz. 23), w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" skreśla się w wierszu pierwszym zbędne słowa: „Nadawca po".

---

2) Polsko-niemiecki związek kolejowy:
Taryfa towarowa, część II: taryfa nr 20 (piwo),
taryfa nr 5 a (drzewo),
Przepisy kierunkowe do taryfy towarowej.

Prostuje się następujące omyłki druku:

W zarządzeniu opublikowanem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1937 — Nr	poz.	Taryfa	Zeszyt	Nazwa stacji	Dział	Punkt styczny	Opłata	Słowo	Nr grupy	Ma być
8	97. III	5a	2	Parciaki	M²	2	64	—	—	65
	97. VI	Przepisy kierunk.	—	Wydartowo	—	—	—	—	178	187
	97.VII	20	*)	—	—	—	—	§ 8 (i)	—	§ 8 (1) a
10	128. II	5a	2	Annaberg (Ergeb.) Ob. Bf.	A-H	—	—	G	—	G¹
		5a	2	Heidenau	A-H	—	—	G;	—	G¹
		5a	2	Zwickau (Sachs)	—	—	—	—	—	Zwickau
14	181	5a	1	Jeleśnia	Б*)M*)	12	76	—	—	77
						13	75	—	—	76
	183. IV	5a	1	Siemkowice	E-O	—	—	M¹	—	M²
		5a	1	Siemkowice	E-O	—	—	M	—	M²
		5a	1	Wygoda	A	26	68	—	—	86
		5a	1	Wygoda	H	22	80	—	—	79
10	128. II	5a	2	Meissen	O_1	—	—	—	—	O¹
		5a	2	Werdeń	—	—	—	—	—	Werdau

*) Warunki stosowania, p. 3 (przykład).

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

KOMUNIKAT.

WYDAWNICTWA TECHNICZNE MINISTERSTWA KOMUNIKACJI.

W celu uzupełniania wiadomości teoretycznych z zakresu techniki komunikacyjnej, pracowników zatrudnionych w urzędach podległych Ministerstwu Komunikacji, Ministerstwo Komunikacji własnym nakładem wydaje podręczniki fachowe, w myśl rozporządzenia Ministra Komunikacji z dnia 12 marca 1934 r.

Podręczniki wydane.

Nr 1 Hamulce kolejowe. Inż. Mieczysław Zabłocki. Wyd. z 1935 r. str. 366, rys. 124 i 4 kolorowe tablice. Cena w oprawie 3 zł Wyczerpane.

Nr 1a. Hamulce kolejowe. Inż. Mieczysław Zabłocki. Wyd. 2 z 1936, r. str. 366 rys. 124 i 4 kolorowe tablice. Cena w oprawie 3 złote.

Nr 2. Spawanie elektryczne. Inż. Anatol Bieliński. Wyd. z 1935 r. str. 225 rys. 248. Cena w oprawie 2 zł 50 gr. Wyczerpane.

Nr 3. Regulowanie rozrządu pary. Inż. Michał Krajewski. Wyd. z 1935 r. str. 56, rys. 42 na oddzielnych tablicach. Cena w oprawei 1 zł 50 gr. Wyczerpane.

Nr 4. Gospodarka taborowa na Polskich Kolejach Państwowych. Robert Ceceniowski Dyrektor Departamentu M. K. Wyd. z 1935 r., str. 87, rys. 28 tablic 9. Cena w oprawie 1 zł 50 gr. Wyczerpane.

Nr 4a. Gospodarka taborowa na Polskich Kolejach Państwowych. Robert Ceceniowski Dyrektor Departamentu M. K. Wyd. 2 z 1936 r., str. 94, rys. 28, tablic 9. Cena w oprawie 1 zł 50 gr.

Nr 5. Kolejki linowe. Inż. Eugeniusz Raabe. Wyd. z 1936 r., str. 248, rys. 160. Cena w oprawie 3 złote.

Nr 6. Technologia i technika malarsko-lakiernicza. Inż. Kazimierz Pajewski. Wyd. z 1937 r., str. około 450 z rysunkami i tablicami. Cena w oprawie 3 zł 50 gr.

Podręczniki oddane do druku.

Wagony towarowe. Franciszek Przeździecki.

Komunikacja lotnicza. Jej stan obecny i przyszły rozwój w Polsce. Inż. Dr Tomasz Kluz.

Podręczniki przygotowane do druku.

Kolejowa służba drogowa.
Kolejowa służba mechaniczna.

Podręczniki w opracowaniu.

Parowóz.
Wagony kolejowe.
Kolejowa służba ruchu.
Gospodarka warsztatów kolejowych w Rzeszy Niemieckiej (Tłumaczenie z niemieckiego).
Kolejowa gospodarka opałowa.
Gospodarka smarami na kolejach i w przemyśle.
Walka z korozją.
Wytrzymałość materiałów z obliczeniami urządzeń kolejowych.
Geografia komunikacyjna.

Podręczniki można nabywać w składnicy Ministerstwa Komunikacji, Administracja Wydawnictw Urzędowych Min. Kom., Warszawa, ul. Chałubińskiego 4, pokój 123, II p. — a wszelkie zapytania dotyczące tych wydawnictw należy kierować do Ministerstwa Komunikacji, Warszawa, ul. Chałubińskiego Nr 4, Departament Mechaniczny i Zasobów Kolejowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 90417